

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki w biznesie

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Komunikacja językowa w biznesie-słownictwo fachowe (JN)
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS D4 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY SPECJALNOŚCIOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	3
SEMESTRY	3 4

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
3				30	
4				15	

### 3 CELE PRZEDMIOTU

**Cel 1** Wychowanie umiejętności komunikowania się językowego oraz kompetencji leksykalnych w sytuacjach służbowych podczas pracy w firmie.

**Cel 2** Wychowanie kompetencji interdyscyplinarnych umożliwiających praktyczne wykorzystanie znajomości terminologii i języka funkcjonalnego w różnorodnych dziedzinach życia społecznego i zawodowego, zarówno w mowie jak i w piśmie

**Cel 3** Wykształcenie umiejętności posługiwania się słownictwem specjalistycznym z takich dziedzin jak marketing, finanse, zarządzanie.

**Cel 4** wykształcenie kompetencji interkulturowych oraz rozwijanie umiejętności z zakresu komunikacji międzykulturowej pozwalających na zapobieganie potencjalnym nieporozumieniom wynikającym z międzynarodowego charakteru pracy grup i zespołów.

**Cel 5** Wykształcenie kompetencji społecznych niezbędnych do funkcjonowania w niemieckojęzycznym środowisku firmy

## 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2.

## 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

**EK1** Wiedza: Student ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna - gramatyka, leksyka, jak i proceduralna - np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, słuchanie, mówienie, wymowa. Zna różne rejestry języka, w tym rejestr języka specjalistycznego.

**EK2** Umiejętności: Student stosuje różne rejestry języka w mowie i piśmie, w tym języka specjalistycznego. Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami wybranej specjalności, a komunikację przeprowadza w studiowanym języku obcym oraz języku polskim.

**EK3** Kompetencje społeczne: Student potrafi współdziałać w grupie, również interkulturowej przyjmując różne role i biorąc odpowiedzialność za efekty pracy indywidualnej i zespołowej. Student rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego i podnoszenia swoich kompetencji.

## 6 TREŚCI PROGRAMOWE

### WARSZTAT

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY-BŁOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
WA1	Ćwiczenia leksykalne i gramatyczne w formie ustnej i pisemnej, obejmujące wybrane zagadnienia w ramach takich przykładowych zagadnień jak: - finanse, z uwzględnieniem kilku obszarów (rachunkowości, bankowości, finansów przedsiębiorstwa, ekonomiki i handlu); - reklama (slogany i hasła reklamowe).	15
WA2	Ćwiczenia w oparciu o teksty mówione i pisane rozwijające umiejętność zrozumienia informacji w nich zawartych a także formułowanie własnych wypowiedzi ustnych i pisemnych. Uwzględniają one zarówno tematy aktualne, jak też tematykę zawodową i biznesową.	15
WA3	Ćwiczenia rozwijające umiejętność tworzenia wypowiedzi ustnych i pisemnych. Przykładowe zagadnienia: - aktualne wiadomości związane z biznesem - podróże, mobilność, podróże służbowe - reklama, zamówienia, reklamacje - rodzaje przedsiębiorstw - prowadzenie rozmów telefonicznych w firmie - spotkania biznesowe, negocjacje, szkolenia i praca za granicą - standardowe pisma i umowy w firmie - polityka gospodarcza, handel zagraniczny, transakcje gospodarcze - marketing	15
	RAZEM	45

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

**M1** Dyskusja

**M2** Praca w grupach

**M3** Praca z podręcznikiem

**M4** Prezentacje multimedialne

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	45
Konsultacje przedmiotowe	12
Egzaminy i zaliczenia w sesji	2
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	14
Opracowanie wyników	2
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>75</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	3

## 9 SPOSOBY OCENY

**OCENA FORMUJĄCA**

**F1** Kolokwium

**F2** Odpowiedź ustna

**F3** Aktywność na zajęciach

**KRYTERIA OCENY**

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student w ograniczonym zakresie zna terminologię i myli niektóre pojęcia.	warsztat	Test ze słownictwa.
NA OCENĘ 4	Student dobrze zna podstawowe pojęcia.		
NA OCENĘ 5	Student doskonale zna pojęcia zarówno podstawowe jak i zaawansowane.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2

NA OCENĘ 3	Student pewnie posługuje się prostymi strukturami gramatycznymi i używa ograniczonego słownictwa, które jednak pozwala na wyrażenie swoich opinii.	warsztat	Test gramatyczno-leksykalny.
NA OCENĘ 4	Student doskonale posługuje się prostymi strukturami gramatycznymi i używa także bardziej skomplikowanych konstrukcji choć nie zawsze poprawnie. Student potrafi precyzyjnie wyrazić swoje opinie używając właściwej terminologii.		
NA OCENĘ 5	Student świetnie posługuje się zaawansowanymi konstrukcjami gramatycznymi i precyzyjnym fachowym słownictwem.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student ma świadomość potrzeby rozwijania swoich kompetencji ale biernie uczestniczy w zajęciach przyjmując rolę obserwatora.	warsztat	Obecność, aktywność na zajęciach, uczestnictwo w pracach/ projektach przygotowywanych w grupach.
NA OCENĘ 4	Student ma świadomość potrzeby rozwijania swoich kompetencji i czynnie uczestniczy w pracach w grupie jako członek zespołu.		
NA OCENĘ 5	Student ma świadomość potrzeby rozwijania swoich kompetencji i czynnie uczestniczy w pracach w grupie przyjmując rolę lidera.		

### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia z testów (cele 1-3, waga 70) + ocena z wypowiedzi ustnej i pisemnej (cel 4, waga 20) + ocena z aktywności (cel 5, waga 10)

### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Uzyskanie co najmniej 60% ze wszystkich kolokwii zaliczeniowych i odpowiedzi ustnych/ pisemnych.

## 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W14, F_W13	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2, M3, M4
EK2	F_U16, F_U05	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2, M3, M4
EK3	F_K02	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel5	Wa1, Wa2, Wa3	M1, M2, M3, M4

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Bęza S., Kleinschmidt A., — *Deutsch im Büro und Geschäftsleben.*, Warszawa, 2010, Poltext  
[2] Bęza S., Kleinschmidt A., — *Deutsch im Büro.*, Warszawa, 2011, Poltext

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Zespół Klett — *Fachsprache Wirtschaft. Repetitorium leksykalne.*, Stuttgart, 2010, Klett  
[2] Białek E., Kos J., — *Z umową po sukces: wzory umów dla Polaków i Niemców. = Mit Vertrag zum Erfolg. Musterverträge für Deutsche und Polen.*, Wrocław, 1996, Doln. Wydaw. Edukac.

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

prof. dr hab. Mariola Wierzbicka (kontakt: gjaskiewicz@ur.edu.pl)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....  
.....